

AMERICAN STANDARD B&K MÉXICO S. DE R.L. DE C.V.

Vía Morelos #330, Santa Clara Ecatepec

**PARA CUALQUIER DUDA O ACLARACIÓN FAVOR DE
COMUNICARSE AL TELÉFONO:**

018008391200

INSTRUCTIVO DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

*American
Standard*
PART OF **LIXIL**

Las tinas AMERICAN STANDARD, conforman una línea de gran prestigio y calidad que se entrelazan con los muebles para baño para crear espacios de elegancia, confort, estilo y funcionalidad que usted se merece.

AMERICAN STANDARD, le ofrece tinas de acrílico en distintos estilos e innovadores diseños ergonómicos con atractivas formas y dimensiones.

Disfrute de un relajante baño en una tina con hidromasaje, donde no sólo se puede olvidar de la monotonía del trabajo diario, sino también es la perfecta prescripción contra dolores de pies, cansancio y tensiones musculares.

Gracias por adquirir una tina con hidromasaje de AMERICAN STANDARD, que le ofrece grandes ventajas:

Diseño ergonómico

Pensando en usted, fueron creadas por expertos diseñadores industriales asesorados por hidroterapeutas, dando como resultado bellas y modernas tinas con un alto grado de ergonomía, confort y funcionalidad.

Resistencia

Son fabricadas con acrílico importado grado sanitario de alto impacto, termoformadas al vacío y posteriormente reforzadas con una exclusiva formulación de resina, poliéster y fibra de vidrio que nos otorga una alta resistencia mecánica contra deformación.

Garantía

Todas las tinas AMERICAN STANDARD están garantizadas por 5 años (a partir de la fecha de compra) en mano de obra y materiales aun siendo estos eléctricos. Todas las ventajas anteriormente indicadas se suman a las ofrecidas por los componentes usados en la fabricación de nuestras tinas.

Higiene

El diseño en "V" de los hidro jets y el sistema de mangueras flexibles permite que se drene toda el agua del sistema, evitando que se estanque agua en las tuberías, eliminando de esta forma, posibles focos de infección.

Seguridad

La coladera de succión cuenta con un sistema de seguridad de paro inmediato del motor. En el caso que accidentalmente el cabello de una persona sea atrapado por la coladera de succión, esta acción permitirá que la persona libere su cabello fácilmente, realizado lo anterior el motor de forma automática iniciará el funcionamiento de la tina.

INSTRUCCIONES RELACIONADAS CON EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS.

¡PRECAUCIÓN! TODAS LAS INSTRUCCIONES INCLUIDAS EN ESTE MANUAL SE DEBEN LEER Y SEGUIR CUIDADOSAMENTE, TODAS LAS PRECAUCIONES RELACIONADAS CON EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS DEBEN COMPRENDERSE Y EXPLICARSE AL PROPIETARIO.

ADVERTENCIA

Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.

ADVERTENCIA

Las personas que ingieren medicaciones, remedios herbales, somníferos o tienen antecedentes médicos adversos deben consultar a su médico antes de usar este producto.

ADVERTENCIA

Si usted está embarazada, o cree estarlo, consulte a su médico antes de usar la tina.

ADVERTENCIA

No haga funcionar la tina si tiene el cable o enchufe dañados, o si éste presenta algún desperfecto o ha sido dañado.

ADVERTENCIA

Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.

ADVERTENCIA

No se recomienda el uso de la tina inmediatamente después de las comidas. Evite el consumo de alcohol antes del baño o durante él. Las bebidas alcohólicas pueden causar somnolencia o hipertermia provocando la pérdida de la conciencia o incluso la muerte por inmersión.

ADVERTENCIA

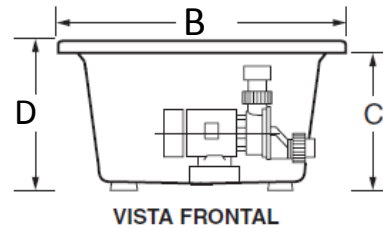
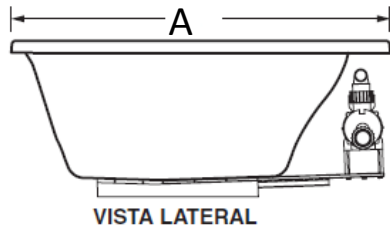
Riesgo de descarga eléctrica; no utilice aparatos eléctricos (como: secador de pelo, linterna, teléfono, radio o televisión) a una distancia menor de 1.5 metros.

ADVERTENCIA

Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.

DIMENSIONES DE SU TINA DE BAÑO

ESPECIFICACIONES:



Nombre	Largo A	Ancho B	Altura D	Peso aproximado		HPR de moto-bomba
				Con hidro	Sin hidro	
Ambar 1.50	150	72	40	33	23	1.4
Ambar 1.60	160	72	40	34	24	1.4
Ambar 1.70	170	72	40	35	25	1.4
Arizona	182	92	45	47	37	1.4
California	152	106	50	37	27	1.4
Colorado	182	123	45	47	37	1.4
Eden	160	110	45	60	50	2.1
Ellisse	182	122	54	58	48	2.1
Galería plaza	183	91	44.5	49	39	1.4
Loft	Diámetro	168	59	70	-	2.1
Oakland	180	110	55	53	43	1.4
Oregon	182	152	50	69	59	2.1
Plaza	183	91	44.5	49	39	1.4
Queen	198.7	150	41	50	40	1.4
Romanza	188	157	50	69	59	2.1
Rondo	182	107	55	52	42	2.1
Scanda	152.6	813	50.2	37	27	1.4
Cadenza	76.7	54.5	65.4	176	-	2.1
Cadet	60	36	17.5	182	-	1.4
Renaissance	60	32	18.7	123	83	1.0
Oval	66	36	18	126	-	1.4
Virtuoso	72	36	18.8	174	-	2.1

RECOMENDACIONES PREVIAS A LA INSTALACIÓN

Antes de instalar, remueva con cuidado la tina de su caja y observe si existe algún daño; si lo hubiera, repórtelo con el distribuidor.

La tina debe estar completamente protegida durante su instalación.

Su nueva tina se le entrega tras una minuciosa inspección.

Le recomendamos desempacar cuidadosamente, revisar su nuevo producto y verificar la lista de herramienta y materiales sugeridos.

Antes de su instalación, remueva con cuidado la tina de su caja y observe si existe algún daño, le recomendamos probar la tina fuera del lugar donde se instalará definitivamente.

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES:

Nota: Al retirar la tina de su empaque, sea cuidadoso de no tomarla de la tubería, ya que podría provocar fugas en la misma.

1. Revise que las conexiones eléctricas de la moto-bomba estén finalmente colocadas.
2. Llene la tina 3 centímetros más arriba que el hidrojet más alto.
3. Conecte la moto-bomba a una línea de 115 volts y enciéndala con el botón asignado para esta función, instalado en la superficie de la tina.
4. Mientras está en funcionamiento el sistema de hidromasaje, con las manos secas revise cuidadosamente que no haya fugas en la tubería, conexiones y moto-bomba. También le recomendamos que accione los controles de aire para verificar su funcionamiento.
5. Si nota fallas o fugas de agua, cheque en la página 10 el cuadro que cita posibles causas detallas y la solución de las mismas. Si a pesar de ella la falla persiste llame a American Standard. Si alguna persona no autorizada hace reparaciones a la tina, perderá automáticamente la garantía.

**NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN
ASEGURESE DE QUE EL PERSONAL QUE
REALICE O TRABAJE CERCA DE LA TINA
NO HAGA LO SIGUIENTE:**

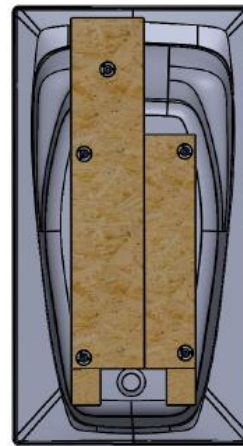
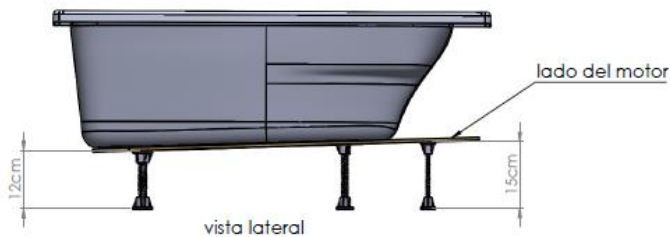
- No pisar con zapatos la superficie del acrílico.
- No dejar caer dentro de la tina piedras o poner objetos que puedan dañar, manchar, despostillar y/o atacar la superficie, como: pintura, ácidos, disolventes, etc.
- No limpiar o desmanchar la tina usando disolventes o productos no recomendados en éste manual.
- No arrastrar o levantar la tina tirando de la tubería, moto-bomba o asas.

INSTALACIÓN

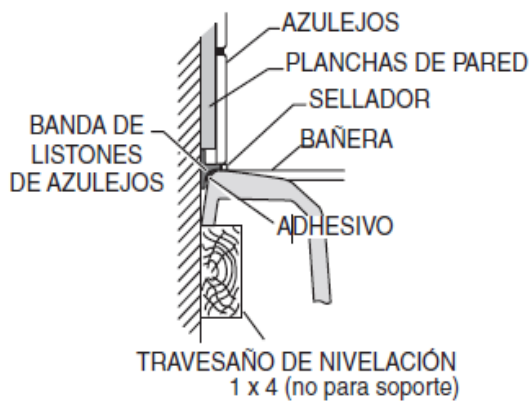
Tome el kit y saque las patas y varillas roscadas que se incluyen en la tina. Coloque las patas en la tina, tal y como se muestra en la ilustración.

NOTA: Las varillas roscadas de 12 cm. deben colocarse del lado que se encuentre el desagüe ya que esto ayuda a que se tenga el ángulo requerido y se pueda nivelar fácilmente.

ejemplo de tina con patas niveladoras

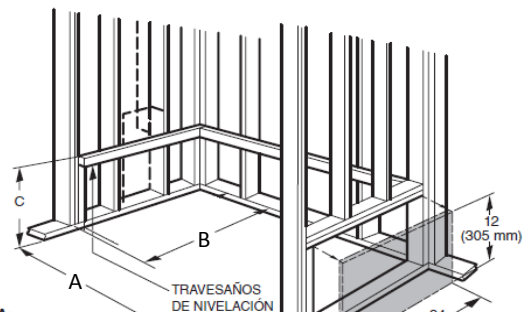


Al momento de ajustar las patas niveladoras, debe tener en cuenta la altura de la tina para su instalación.



NOTA: El juego de listones de azulejos no se incluye y se debe comprar por separado.

INSTALACIÓN EMPOTRADA TÍPICA



NOTA: EL BORDE FRONTAL DE LA BAÑERA DEBE ESTAR SOPORTADO POR UNA PARED DE TRAVESAÑOS ENTRAMADOS O UN KIT DE FALDÓN AMERICAN STANDARD

EL PANEL DE ACCESO SE DEBE UBICAR DEL MISMO LADO QUE EL MOTOR. DEJE EL ARMAZÓN ABIERTO EN LA BOMBAMOTOR PARA EFECTUAR MANTENIMIENTO.

SI NO SE DEJA UNA ABERTURA DE ACCESO DE AL MENOS 12" X 24" (305 X 610 mm), NO SE HARÁ EFECTIVO EL SERVICIO DE GARANTÍA.

INSTALACIÓN ELÉCTRICA

La instalación debe desarrollarse de acuerdo con los lineamientos de la Norma Oficial Mexicana de instalaciones eléctricas.

NOTA: Toda instalación deberá ser realizada por un electricista calificado.

NOTA: Las partes que contienen partes vivas, con excepción de las que se alimentan a tensión extra baja de seguridad no mayor que 12 V, deben ser inaccesibles a la persona que se encuentre en la tina.

NOTA: La tina debe instalarse por medio de un interruptor diferencial con una corriente asignada de desconexión no mayor que 30 mA.

ALAMBRE ELÉCTRICO

La moto-bomba debe ser conectada a una línea independiente con cable No. 12 AWG, entubada y protegida con una “pastilla” termo magnética exclusiva para la tina.

CONEXIÓN A TIERRA

En la carcasa del motor hay una terminal zapata 4 (fig.4), ahí se debe conectar un cable desnudo del No. 10 o 12 que se aterriza, en una varilla de cobre de 5/8” enterrada o en sistema horizontal de tierras, según el tipo de terreno.

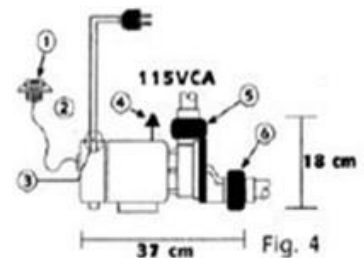
En caso de uniones que se tengan que hacer, deberían ser de cable de cobre No. 10 o 12 AWG y hacer la unión soldada aunque es mejor que los cables sean de una sola pieza desde la pastilla hasta el motor.

Para quitar la moto-bomba se aflojan las tuercas de unión 5 y 6 fig. 4 con las manos, no usar herramientas. Los tornillos de la base se quitan con una llave española o un autocle.

La manguera 2 (fig. 4) se jala suavemente para desconectarla del Microswitch instalado dentro de la pata de plástico.

EL MOTOR VARÍA DE ESPECIFICACIÓN SEGÚN EL MODELO DE LA TINA (VER TABLA PAG. 4)

Para la prueba previa a la instalación definitiva, conecte su bomba a un contacto polarizado de 115v. La conexión a la línea eléctrica se debe hacer usando cables de una sola pieza (sin empalmes) y con “terminales zapatas” en el extremo para conectar el motor.



MOTOR NO REVERSIBLE

1. Control de encendido-apagado (en la superficie de la tina).
2. Manguera conductora de aire.
3. Cable con clavija polarizada.
4. Zapata para tierra física.
5. Tuerca unión de PVC de 1-1/2" para descarga de agua.
6. Tuerca unión de PVC de 1-1/2" para succión de agua.

Nota: PROCURE NO TENER ENCENDIDA LA MOTO-BOMBA SI LA TINA NO TIENE AGUA, al trabajar con la moto-bomba con alto o bajo voltaje se quema el motor y esto no cubre la garantía.

- Bajo voltaje es 110 volts o menos

- Alto voltaje es 127 volts o más.

TEMPERATURA DEL AGUA

Cuando utilice el hidromasaje la temperatura del agua no debe exceder 40° C; la combinación del agua excesivamente caliente y el hidromasaje pueden causar somnolencia.

COMIDA Y BEBIDAS ALCOHÓLICAS

No se recomienda utilizar el hidromasaje inmediatamente después de haber comido o haber ingerido bebidas alcohólicas, porque pueden causar inconciencia.

MEDICAMENTOS

Deberá consultar a su médico antes de usar el hidromasaje si se está recibiendo algún tratamiento o medicamento que introduzcan a dormir.

OBJETOS PEQUEÑOS

No introduzca objetos pequeños que puedan entrar al sistema de hidromasaje y causar deterioro a la moto-bomba o la tubería.

TELEVISORES, RADIOS Y APARATOS ELECTRICOS

No colocarlos junto o cerca de la tina para que nunca entre en contacto con el agua, ya que hay **PELIGRO DE MUERTE** por descarga eléctrica. Provocaría un accidente de alto riesgo.

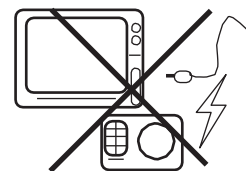
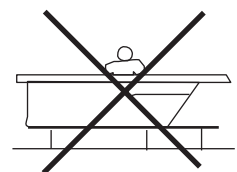
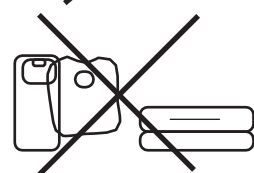
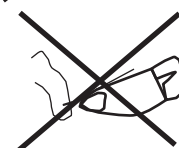
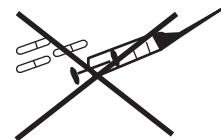
JABÓN, ACEITE Y SHAMPOO

Cuando esté funcionando el sistema de hidromasaje, no empleé jabón, aceite o shampoo, porque provocan exceso de espuma. Utilícelos sólo con el sistema de hidromasaje apagado.

DISOLVENTES

La acetona, esmalte de uñas y disolventes similares, así como el calor excesivo de una plancha, de un cigarro o de un soplete de plomero, afectarán severamente la superficie de la tina. **NO** permita que estos elementos entren en contacto con la misma.

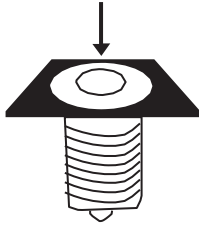
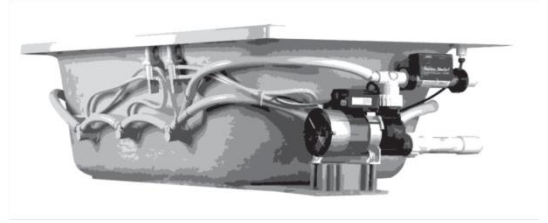
NO se recomienda que los NIÑOS usen el hidromasaje, porque pueden inhibir el crecimiento en la etapa de desarrollo. En caso de que lo hagan, **NUNCA** los deje solos. En caso de recurrir al hidromasaje, deberá ser bajo prescripción y cuidado médico.



INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

NIVEL DE AGUA

Llene la tina con agua limpia hasta que el nivel llegue a 3 centímetros arriba del jet de hidromasaje más alto. Si se usa el sistema de hidromasaje sin tomar en cuenta el nivel mínimo de agua, se genera "vacío" en el sistema y se provocan fallas en la moto-bomba.

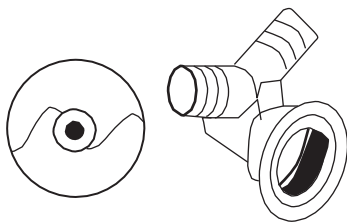
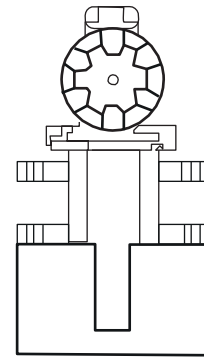


BOTÓN DE ENCENDIDO

Para poner en operación el sistema de hidromasaje, simplemente oprima firmemente el botón de encendido y suéltelo. Haga la misma operación para apagarla. Cuando no use la tina es conveniente mantener en posición de "apagado" la pastilla termo magnética, para evitar que los niños puedan encender la moto-bomba si la tina no tiene agua.

CONTROL DE AIRE

La presión de hidromasaje se ajusta mezclando aire con agua que sale por los hidrojets. Regule la entrada de aire con el control localizado en la superficie de la tina. Hay que moverlo suavemente en el sentido contrario a las manecillas del reloj para el aumento y obtener una operación más enérgica del hidromasaje y en el sentido contrario para reducirlo. No gire más allá del tope que se siente al moverlo suavemente en cualquiera de las dos direcciones, si lo hace puede trabarlo.

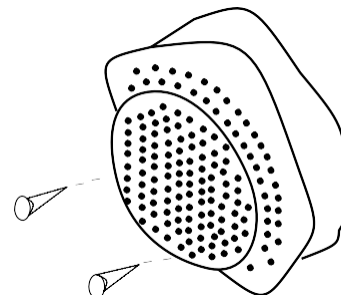


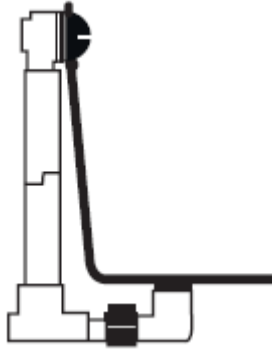
HIDRO JET

La dirección del chorro de agua se controla manualmente en los jets de hidromasaje. Simplemente mueva la boquilla hacia la dirección que quiera. Para ajustar la presión del chorro de agua hay que girar las boquillas en la dirección deseada. Recuerde que puede aumentar o disminuir la potencia del hidromasaje en cada jet individualmente.

COLADERA DE SUCCIÓN

Previene la obstrucción del sistema de hidromasaje, ocasionado por objetos que lleguen a caer en el agua. En caso de obstrucción quite la tapa retirando los tornillos visibles y limpie con un cepillo suave retirando el cabello o basura que hubiera. Vuelva a colocar la tapa apretando suavemente los tornillos para no romper la tapa.





DESAGÜE

Cada vez que se utilice la tina de baño, vacíe toda el agua abriendo el desagüe presionando el botón actuador push foot y séquela con una franela suave.

CONSERVACIÓN DE SU TINA DE BAÑO

- Cada seis meses es conveniente limpiar el sistema de hidromasaje de la siguiente manera:
 1. Llene la tina con agua caliente, que no exceda de 38° C y agregue 2 cucharadas de detergente de baja espuma para lavadora automática de ropa.
 2. Encienda la moto-bomba y manténgala así durante 5 o 10 minutos.
 3. Proceda a desaguar totalmente la tina.
 4. Llene la tina con agua fría y encienda la moto-bomba manteniéndola así durante 5 minutos. Después de concluido el ciclo abra el desagüe para vaciar la tina y séquela.
- Recuerde que la tina no es para exteriores.

ELIMINACIÓN DE MANCHAS

- Pinturas solubles al agua y aceite: Limpie perfectamente la superficie con agua caliente jabonosa, frotando el área manchada con paño suave y limpio, enjuague después.
- Silicón, goma de marcar y productos adhesivos similares: Frote la superficie suavemente con una madera sin punta, No use objetos cortantes o filosos. Nunca deben utilizarse cepillos de alambre, fibras o estropajos que puedan rayar la superficie de la tina. En casos extremos, cuando se haya adherido a la superficie de la tina algo que no se pueda quitar con los procedimientos indicados, se puede hacer lo siguiente:
Con una lija de óxido de silicio del #600 FROTE SUAVEMENTE en el área manchada hasta que quede libre de la sustancia. El acrílico quedará ligeramente opaco.
Pula el área, frotando con cera para pulir automóviles a algún producto equivalente, que no contenga disolventes o químicos que puedan atacar el acrílico, resquebrajándolo o rompiéndolo.

MANTENIMIENTO DE LA TINA DE BAÑO

Para limpiar su tina de acrílico NO se requieren limpiadores especiales. La limpieza puede hacerse con una franela o trapo húmedo usando detergente diluido en agua. No use fibras de ningún tipo para lavar su tina. Los detergentes con abrasivos dañarán la tina restándole brillo e incluso rayándola. NUNCA use destapa caños líquidos para destapar el sistema de hidromasaje o de drenado de la bañera ya que puede dañar irreparablemente el acrílico o la tubería. Las áreas opacas pueden desaparecer puliéndose con cera para automóviles o con algún producto equivalente que no contenga disolventes o químicos que puedan romper o resquebrajar el acrílico. No use la tina para dejar ropa sucia en agua jabonosa, porque se mancharán algunas áreas del acrílico y parecerá que está cambiando de color. No use alcohol o fuego para desinfectar su tina, porque la dañará severamente y puede provocar un incendio dentro de su casa.

POSIBLES FALLAS QUE SE PUEDEN PRODUCIR EN EL FUNCIONAMIENTO DE LAS TINAS

Cada tina es probada al 100%, sin embargo durante el transporte o almacenamiento se puede provocar algún desperfecto. Le sugerimos revisar los puntos que a continuación detallamos, ya que pueden ser fallas fácilmente corregibles. Si estas fallas no son resueltas, por favor repórtelas de inmediato al teléfono que aparece en la garantía, al final de este instructivo.

POSIBLES FALLAS QUE SE PUEDEN PRODUCIR EN EL FUNCIONAMIENTO DE LAS TINAS

FALLA	POSIBLE CAUSA	RECOMENDACIONES
NO ARRANCA LA MOTO-BOMBA	Falta de energía eléctrica.	Revise que haya energía eléctrica.
	Fusible fundido.	Revise los fusibles en la caja de conexiones.
	Interruptor disparado.	Revise el interruptor (pastilla termoelectrónica)
ARRANCA LA MOTO-BOMBA PERO EL AGUA NO CIRCULA	Manguera de aire del control de encendido suelta, floja o perforada.	Revisar y conectar la manguera de aire, en caso de perforación sustituir.
	Bajo voltaje.	Revisar con multimetro o probador de voltaje, si le está llegando el voltaje a la moto-bomba.
	Coladera o tubo de succión obstruidos.	Quitar la tapa de la coladera de succión y revisar posibles obstrucciones.
MOTO-BOMBA RUIDOSA	Tornillos y/o componentes flojos.	Reporte esta falla a nuestro centro de servicio, no intente reparar abriendo la moto-bomba.
POCO FLUJO DE AGUA	Moto-bomba trabajando a bajo voltaje.	Reporte esta falla a nuestro Centro de Servicio, no intente reparar abriendo la moto-bomba.
	Hidrojets tapados por objetos o basura.	Revise con la moto-bomba apagada, si existe un objeto obstruyendo el paso del agua.
	Hidrojets cerrados.	Recuerde que nuestros hidrojets le permiten regular la potencia del hidromasaje individualmente.
FUGAS DE AGUA POR LA TUBERÍA Y/O MOTO-BOMBA	Mal manejo de la tina, recuerde que no debe manipular de la tubería.	Localice el lugar de la fuga y solicite una asesoría en el Centro de Servicio.

PÓLIZA DE GARANTÍA

AMERICAN STANDARD B&K MÉXICO DE R.L. DE C.V garantiza sus productos contra defectos de fabricación y materiales por 5 años NO SOBRE INSTALACIÓN

GARANTÍA

Para hacer válida esta garantía preséntese con el distribuidor donde realizó la compra de producto, realizando lo siguiente:

1. Reportar el producto al teléfono
01 800 839 1200
2. Presentar en el domicilio del distribuidor lo siguiente:
 - Esta póliza sellada
 - Comprobante de compra
 - Producto

O directamente en la empresa, si ésta es posterior a los primeros 30 días naturales, realizando lo siguiente:

1. Reportar el producto al teléfono
01 800 839 1200
2. Tener a la mano los siguientes documentos al hacer el reporte:
 - Esta póliza sellada
 - Comprobante de compra

En caso de que aplique la garantía, la empresa se compromete a reparar o cambiar el producto o pieza defectuosa sin ningún cargo para el consumidor dentro de los siguientes 40 días naturales posteriores a la compra del producto.

Los gastos que se generen en el servicio de revisión y validación de la póliza de garantía serán cubiertos por AMERICAN STANDARD B&K MEXICO, S. DE R.L. DE C.V. En caso de proceder se realizará el cambio físico del producto.

ÉSTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- Cuando el producto sea utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el producto no haya sido instalado y operado conforme al instructivo de instalación, operación y mantenimiento incluido en cada producto.
- Cuando el producto no haya sido reparado por personal técnico de la empresa o se hayan cambiado los accesorios o componentes originales que son entregados con el producto.

AMERICAN STANDARD B&K MÉXICO S. DE R.L. DE C.V.

Vía Morelos #330, Santa Clara Ecatepec

**PARA CUALQUIER DUDA O ACLARACIÓN FAVOR DE
COMUNICARSE AL TELÉFONO:**

018008391200

Fecha de compra o sello del distribuidor

*American
Standard*
PART OF **LIXIL**